

# WICHTIGE HINWEISE ZU DEN H&R MOTORSPORTARTIKELN/ IMPORTANT NOTES FOR THE H&R MOTORSPORT APPLICATIONS

Sehr geehrter Motorsportkunde,

mit dem Kauf von H&R - Motorsportprodukten haben Sie sich für ein deutsches Markenprodukt entschieden.

Sie können sicher sein, dass dieses Produkt unter größtmöglicher Sorgfalt und unter Verwendung hochwertiger Materialien entwickelt und produziert wird. Ständige Fertigungskontrollen und Prüfungen von Zulieferteilen sind in unserem Unternehmen Standard. So erfüllen wir als Hersteller von Fahrwerkskomponenten die DIN/ISO 9001/2008.

Motorsportprodukte sind jedoch nicht für den Einsatz im „normalen“ Straßenverkehr bestimmt und unterliegen deshalb keinerlei Korrosionsprüfungen oder Langzeittests.

Sie sind speziell für den Einsatz im Motorsport konzipiert und stark gewichtsoptimiert.

Aufgrund der vielseitigen Verwendung in allen Bereichen des Motorsports lassen sich keine verbindlichen Aussagen zur Dauerhaltbarkeit von Motorsportprodukten treffen.

**Um folgenschwere Sach- oder Körperschäden zu verhindern, beachten Sie unbedingt folgende Hinweise:**

Bearbeiten oder verändern Sie Motorsportprodukte auf keinen Fall nachträglich.

Prüfen Sie je nach Einsatzzweck oder Beanspruchung Motorsportprodukte nach bzw. vor jedem Einsatz!!!!

Nach häufigem Überfahren von Unebenheiten, insbesondere Strecken- Begrenzungen, Randsteinen, Curbs, oder speziell im Rallyeeinsatz, kann es an Feder- bzw. Dämpfereinheiten zu Beschädigungen kommen. Das gilt ebenfalls für damit in Verbindung stehende Achs- oder Karosserieteile. Hinweise hierauf können Deformationen oder Kratzer an Felgen oder Bereifung sein.

Überprüfen Sie nach Kollisionen oder Unfällen bitte alle Aufhängungs- bzw. Achsteile sofort auf Schäden.

Tauschen Sie defekte oder nicht mehr einsatzfähige Produkte sofort aus und ersetzen diese durch neue einwandfreie Teile. Nur so ist eine einwandfreie Funktion der Systeme gewährleistet.

Sollten Sie nicht sicher sein, dass eine einwandfreie Funktion gewährleistet ist, senden Sie die betroffenen Produkte zur Überprüfung an H&R oder an dafür geeignet ausgerüstete Firmen.

Um Kontaktkorrosion zu vermeiden, raten wir, bei der Reinigung von Fahrwerksteilen auf die Verwendung scharfer Reinigungsmittel und Hochdruckreiniger zu verzichten.

Reinigen Sie deshalb auch Ihre Felgen nur im demontierten Zustand und nicht am Fahrzeug.

**Ein Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu folgenschweren Sach- und/oder Körperschäden führen.**

*Dear Motorsport Enthusiast,*

*With the purchase of H&R motorsport components, you have received a product "made in Germany".*

*You can be sure that this product has been developed and produced with the greatest possible care, and that top quality materials have been used. Continuous manufacturing controls, and inspections of supplier parts, are standard in our company. This is how we, as a manufacturer of suspension components, comply with DIN/ISO 9001/2008.*

*Motorsport products are for off-road use only, and not subject to any corrosion or endurance testing at all.*

*They are designed specifically for use in motorsport, and have been greatly optimised for weight.*

*Even on the basis of the varied use in all areas of motorsport, it is not possible to make any binding predictions on the durability of motorsport products.*

***In order to prevent physical injury or material damage with serious consequences, you must obey the following:***

*Never under any circumstances adapt or modify motorsport products.*

*Depending on the intended purpose or the level of stress, always test motorsport products before and after every use!!!!*

*Springs and shock absorbers may become damaged after frequent driving over rough terrain such as curbs, rocky surfaces, kerbs and especially during rallying. This is also true for axle or suspension parts connected to these components. Indications of possible damage are deformities and/or scratches on rims and tires following use in the above mentioned conditions.*

*After collisions or accidents, please immediately check suspension or axle components for damage.*

*If parts are defective or can no longer be used, replace them immediately with new parts which are in perfect condition. Only in this way is it possible to guarantee perfect functioning of the systems.*

*If you are not sure that perfect functioning is ensured, send the affected parts for testing to H&R or to suitably equipped companies.*

*In order to prevent contact corrosion, we advise that when cleaning suspension components, the use of aggressive cleaning agents and high pressure cleaners is avoided.*

*Therefore clean your rims only after removal, and not when they are still on the vehicle.*

***Failure to comply with these instructions can result in severe material damage and/or physical injury.***

**H&R Rennteile sind nicht für die Verwendung im Bereich der STVZO geeignet und verfügen über keine Prüfungen zu Erlangung einer Zulassung im öffentlichen Straßenverkehr.  
H&R Rennteile werden nur auf Sonderbestellung gefertigt und sind vom Umtausch ausgeschlossen.**

***The race parts are not approved and designed for Motorsport use only. Race parts can only be produced on request and can not be returned. They can not be used for normal road-use.***